



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 mai 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on May 27, 2019.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, sis au 20, avenue Morningside, le 27 mai 2019 à 19h30, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Center, 20, Morningside Avenue, on May 27, 2019 at 7:30 p.m., at which were present:

La mairesse / The Mayor : Julie Brisebois
Les conseillers / Councillors : Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar
Est absent / Absent : Alain Savoie, François Vaqué
Sont également présentes / Also present : Francine Crête, greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du conseil municipal ouverte à 19 h 30.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 7:30 p.m.

2019-05-050

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par Christopher Jackson
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Christopher Jackson
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal est adopté tel que présenté.

THAT the Agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 MINUTES)

2. QUESTION PERIOD (15 MINUTES)

Huit questions sont posées.

Eight questions are asked.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3. ADOPTION OF THE MINUTES

2019-05-051

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 23 avril 2019.

3.1 Minutes of the regular sitting held on April 23, 2019.

Il est **Proposé** par Christopher Jackson
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Christopher Jackson
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 avril 2019 soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on April 23, 2019 be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES

4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

2019-05-052

4.1 Approbation des opérations financières

4.1 Approval of the financial transactions

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de mai 2019, telle que déposée devant le conseil :

TO APPROVE the list of checks issued for the month of April 2019, as submitted to the Council:



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 mai 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on May 27, 2019.

Total des chèques émis : 56 232.47\$

Total issued cheques: \$ 56 232.47

D'AUTORISER la trésorière à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs pour le mois de mai 2019 conformément à la liste déposée devant le conseil :

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay from the general administration fund the accounts payable for the month of April 2019 in accordance with the list submitted to the Council:

Total des comptes à payer : 1 916 821.09\$

Total accounts payable: \$ 1 916 821.09

ET

AND

D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois d'avril 2019, telle que déposée devant le conseil :

TO APPROVE the list of the paid salaries for the month of April 2019, as filed with the Council:

Rémunération des élus : 6 390.87\$

Remuneration of elected officers: \$ 6 390.87

Salaires des employés : 62 152.07\$

Salaries of employees: \$ 62 152.07

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2 RAPPORT DE LA MAIRESSE : FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2018.

4.2 MAYOR'S REPORT: HIGHLIGHTS OF THE FINANCIAL REPORT AND THE REPORT OF THE EXTERNAL AUDITOR FOR FISCAL YEAR 2018

La mairesse mentionne que, conformément à l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le trésorier adjoint a déposé, à la séance du conseil du mois de mars 2019, le rapport financier et le rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2018 du Village de Senneville.

The Mayor states that, in accordance with section 105.1 of the Cities and Towns Act, the Assistant Treasurer deposited, at the April 2019 Council meeting, the financial report and the report of the external auditor for the fiscal year 2018 of the Village of Senneville.

Conformément à l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, la mairesse Julie Brisebois fait rapport aux citoyens des faits saillants émanant de ces deux rapports et mentionne que le rapport sera publié sur le site internet de la municipalité ainsi que sur le babillard à l'entrée de l'hôtel de ville.

In accordance with article 105.2.2 of the Cities and Towns Act, Mayor Julie Brisebois reports to the citizens the highlights of these two reports and mentions that the report will be published on the web site of the municipality and on the bulletin board at the entrance to Town Hall.

5. TRAVAUX PUBLICS

5. PUBLICS WORKS

2019-05-053

5.1 Approbation de soumission – Projet de construction VDS17-140 Remplacement de la conduite d'eau potable, construction et réhabilitation du réseau de drainage, reconstruction des fondations et du pavage (TECQ).

5.1 Approval of tenders – Construction project VDS17-140 Replacement of the drinking water conduit, construction and rehabilitation of the drainage network, reconstruction of foundations and paving. (TECQ).

ATTENDU QUE la municipalité du Village de Senneville a demandé des offres pour effectuer des travaux de remplacement de conduites d'aqueduc et d'égout pluvial sur le chemin de Senneville et l'Avenue Elmwood;

WHEREAS the Municipality of the Village of Senneville has asked for tenders to replace the drinking water conduit, construction and rehabilitation of the drainage network, reconstruction of foundations and paving on Senneville Road and Elmwood Avenue;

ATTENDU QUE l'estimation des coûts de construction a été établi à 2 264 570,75\$;

WHEREAS the estimate of construction costs has been set at \$ 2,264,570.75;

ATTENDU QUE le 16 mai 2019, deux soumissions ont été reçues au bureau de l'Hôtel de ville du Village de Senneville;

WHEREAS on May 16, 2019, two tenders were received at the Town Hall of the Village of Senneville;

ATTENDU QUE les soumissions reçues sont au-delà de l'estimation des coûts faite par la firme d'ingénierie EFEL Experts-conseils;

WHEREAS the tenders received are beyond the cost estimate made by the engineering firm EFEL Experts-conseils;

EN CONSÉQUENCE, il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Christopher Jackson
Et **RÉSOLU**

CONSEQUENTLY, it is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Christopher Jackson
And **RESOLVED**



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 mai 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on May 27, 2019.

Que le Conseil du Village de Senneville rejette les deux soumissions reçues en date du 16 mai 2019; soit : Ali Excavation inc. au montant de 3 433 532.34\$ et Roxboro Excavation inc. au montant de 4 089 049,66\$, toutes taxes incluses.

Que le Conseil demande que le projet soit revu et autorise le responsable des Services techniques et travaux publics à lancer un appel d'offres pour la portion de travaux à exécuter sur le Chemin de Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.2 Autorisation d'aller en appel d'offres - Projet VDS17-142 Travaux de stationnement, drainage et éclairage dans le Parc Senneville - Appel d'offres.

ATTENDU QUE des travaux d'amélioration et de réparation sont requis dans le Parc Senneville et qu'ils ont été prévus au programme triennal d'immobilisation 2019-2020-2021;

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par Peter Csenar
Et **RÉSOLU**

D'autoriser l'administration municipale à procéder à un appel d'offres public concernant le projet VDS17-142 Travaux de stationnement, drainage et éclairage dans le Parc Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5.3 Autorisation pour le dépôt d'une demande d'aide financière pour le remplacement de conduites d'eau potable en fonte grise – Projet VDS19-145.

ATTENDU QUE la municipalité du Village de Senneville a pris connaissance du Guide sur le programme PRIMEAU et qu'elle s'engage à en respecter toutes les modalités qui s'y appliquent;

ATTENDU QUE la municipalité du Village de Senneville s'engage à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continus;

ATTENDU QUE la municipalité du Village de Senneville confirme qu'elle assume tous les coûts non admissibles au programme PRIMEAU associés au projet VDS19-145 concernant le remplacement de conduites d'eau potable en fonte grise, y compris tout dépassement de coûts;

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

Que le conseil municipal autorise le responsable des Services techniques et travaux publics à déposer une demande d'aide financière auprès du ministère des Affaires municipales et de l'habitation dans le cadre du programme PRIMEAU, Volet 2 pour projet VDS19-145 - "Remplacement des conduites d'eau potable en fonte grise".

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

That the Council of the Village of Senneville reject both tenders received on May 16, 2019; either: Ali Excavation inc. in the amount of \$ 3,433,532.34 and Roxboro Excavation inc. in the amount of \$ 4,089,049.66, all taxes included.

That the Council asks that the project be reviewed and authorize the Manager of Technical Services and Public Works to issue a call for tenders for the portion of works to be executed on Senneville Road.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.2 Authorization – Call for tender for the project VDS17-142 Parking lot, drainage and lighting work in the Parc Senneville - call for tenders.

WHEREAS improvements and repairs are required in the Parc Senneville and have been foreseen in the three-year capital expenditure program 2019-2020-2021;

It is **Moved** by Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Peter Csenar
And **RESOLVED**

TO authorize the municipal administration to proceed with a public call for tenders concerning the project VDS17-142 Parking lot, drainage and lighting works in the Parc Senneville.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.3 Authorization – Filing of an application for financial assistance for the replacement of gray water conducts – Project VDS19-145.

WHEREAS the Municipality of the Village of Senneville has read the PRIMEAU Program Guide and agrees to respect all the terms and conditions that apply to it;

WHEREAS the Municipality of Village de Senneville agrees to pay its share of eligible costs and ongoing operating costs;

WHEREAS the Municipality of Village de Senneville confirms that it assumes all costs not eligible for the PRIMEAU program associated with project VDS19-145 concerning the replacement of gray water conduct, including any cost overruns;

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

That the Council authorize the Technical Services and Public Works Manager to submit an application for financial assistance from the ministère des Affaires municipales et de l'habitation under the PRIMEAU Program, Volet 2 for Project VDS19-145 - "Replacement of gray water conduit".

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2019-05-054

2019-05-055



2019-05-056

6. **URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

6.1 **PIIA - 8, avenue Elmwood – Approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour le remplacement du revêtement de la toiture.**

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour le remplacement du revêtement de la toiture de la résidence sise au 8, avenue Elmwood;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 24 avril 2019.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2019-04-0015 selon les plans et informations soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.2 **PIIA - 9, avenue Sunset – Approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour la construction d'une remise.**

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour la construction d'une remise dans la cour arrière au 9, avenue Sunset;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 mai 2019.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2019-05-0028 selon les plans et informations soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.3 **PIIA - 18, Chemin de Senneville – Approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour la rénovation et quelques modifications au bâtiment principal.**

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour la rénovation et quelques modifications au bâtiment principal situé au 18 chemin de Senneville;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 mai 2019.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

6. **URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

6.1 **SPAIP – 8, Elmwood Avenue - approval of plans under By-law number 452 on SPAIP, for the replacement of the roof shingles.**

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the replacement of the roof of the residence located at 8, Elmwood Avenue;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated April 24, 2019.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the request 2019-04-0015 be approved according to the submitted plans and information.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.2 **SPAIP – 9 Sunset Avenue - Approval of plans under By-law number 452 on SPAIP, for the construction of a shed.**

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the construction of a shed in the back yard at 9, Sunset Avenue;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated May 13th, 2019.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the request 2019-05-0028 be approved according to the submitted plans and information.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.3 **SPAIP - 18, Senneville Road - Approval of plans under By-law 452 on SPAIP, for renovation and some modifications to the main building.**

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the renovation and make some changes to the main building located at 18, Senneville Road;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated May 13th, 2019.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

2019-05-057

2019-05-058



QUE soit approuvée la demande 2019-05-0020 selon les plans et informations soumis conditionnellement à ce que la lucarne à installer sur le toit de l'entrée secondaire situé du côté latéral gauche soit similaire à la lucarne existante du même côté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.4 PIIA - 41, Chemin de Senneville – Approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux de rénovation et de modifications au bâtiment principal.

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux de rénovation et de modifications au bâtiment principal situé au 41 chemin de Senneville;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 mai 2019.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Peter Csenar
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2019-05-0031 selon les plans et informations soumis conditionnellement à ce que les travaux de réparation inachevés des murs extérieurs, situés dans la partie gauche de la résidence, soient au minimum, peints de la même couleur que les murs de la résidence existante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6.5 PIIA - 46, Chemin de Senneville – Approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA pour des travaux d'agrandissement du bâtiment principal.

Le Conseiller Peter Csenar fait part de son intérêt et se retire de la discussion et de la décision.

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux d'agrandissement du bâtiment principal situé au 46 chemin de Senneville;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 mai 2019.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Christopher Jackson
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2018-11-0142 selon les plans et informations soumis.

ADOPTÉE À MAJORITÉ.

6.6 PIIA - 300, avenue Sainte-Anne – Approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux de rénovation du bâtiment principal.

THAT the request 2019-05-0020 be approved according to the submitted plans and information conditionally that the new skylight to be installed on the roof of the secondary entrance located on the left-hand side be similar to the existing skylight on the same side

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.4 SPAIP - 41, Senneville Road - Approval of plans under By-law 452 on SPAIP, for renovation and modifications to the main building.

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the renovation and changes to the main building located at 41, Senneville road;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated May 13th, 2019.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Peter Csenar
and **RESOLVED**:

THAT the request 2019-05-0031 be approved according to the submitted plans and information conditionally that unfinished repair works on the exterior walls located on the left side of the residence, be painted the same color as the walls of the existing residence.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6.5 SPAIP - 46, Senneville Road - Approval of plans under By-law number 452 on SPAIP, for expansion of the main building.

Councilor Peter Csenar expresses his interest and withdraws from the discussion and decision.

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the expansion of the main building located at 46, Senneville road;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated May 13th, 2019.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

THAT the request 2018-11-0142 be approved according to the submitted plans and information.

ADOPTED BY MAJORITY.

6.6 SPAIP - 300, Sainte-Anne Avenue - Approval of plans under By-law number 452 on SPAIP, for the renovation of the main building.

2019-05-059

2019-05-060

2019-05-061



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 mai 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on May 27, 2019.

CONSIDÉRANT la demande d'approbation des plans en vertu du règlement numéro 452 sur les PIIA, pour des travaux de rénovation du bâtiment principal situé au 300, avenue Sainte-Anne;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 13 mai 2019.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks

Appuyé par Peter Csenar

et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande 2019-05-0032 selon les plans et informations soumis, conditionnellement à ce que plus de détails, quant au modèle, soient fournis relativement au garde-corps situé près de l'entrée principale et de fournir un visuel couleur sur l'élévation de la façade.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

7. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

7.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

La trésorière adjointe dépose devant le conseil le certificat sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

8. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

La Mairesse Brisebois fait un résumé de la situation et elle mentionne que l'association des municipalités de banlieue travaillent actuellement sur le dossier des quotes-parts.

Également Mme la Mairesse fait le point concernant les inondations et mentionne que le niveau d'intervention est maintenant situé au niveau 1.

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

La Mairesse Brisebois mentionne que le SPVM maintient toujours une présence régulière sur notre territoire.

10. VARIA

La conseillère Jackson Trepanier informe les citoyens que la piscine ouvrira ses portes le 8 juin 2019. Elle mentionne également qu'un déjeuner aura lieu le samedi 15 juin prochain. Durant cette journée, le camp de jour offrira une porte ouverte et les inscriptions à l'équipe de natation pourront également se faire.

11 PÉRIODE DE QUESTIONS (15 MINUTES)

Dix questions sont posées.

CONSIDERING the request for approval of the plans under By-law number 452 on the SPAIP, for the renovation of the main building located at 300, Sainte-Anne Avenue;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Advisory Planning Committee dated May 13th, 2019.

It is **Moved** by Dennis Dicks

Seconded by Peter Csenar

and **RESOLVED**:

THAT the request 2019-05-0032 be approved according to the submitted plans and information, conditionally to provide more details as of the model of the guardrail located near the main entrance and a color visual on the façade elevation.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

7. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

7.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Assistant Treasurer presents to the Council the certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

8. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor Brisebois gives a summary of the situation and she mentions that the association of suburban municipalities are currently working on the quotes-parts file.

Also, the Mayor gives an update regarding the flooding situation.

9. PUBLIC SECURITY

Mayor Brisebois mentioned that the SPVM still maintains a regular presence on our territory.

10. VARIA

Councillor Jackson Trepanier informs the citizens that the swimming pool will open on June 8, 2019. She also mentions that a breakfast will be held on Saturday, June 15. During this day, the day camp will offer an open house and registration to the swimming pool can also be done.

11. QUESTION PERIOD (15 MINUTES)

Ten questions are asked.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 27 mai 2019.
Regular sitting of the Municipal Council held on May 27, 2019.

12. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 20h20.

Original signé / signed

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

12. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the Agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 8:20 p.m.

Original signé / signed

Francine Crête
Greffière / Town Clerk